Wave i4 DC

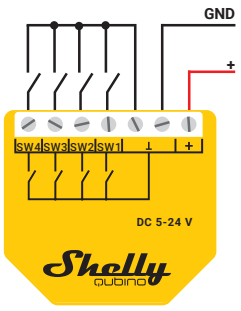

Fig.1/ Abb.1/ Imagen 1/ Image 1

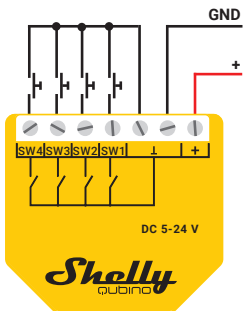

Fig.2/ Abb.2/ Imagen 2/ Image 2

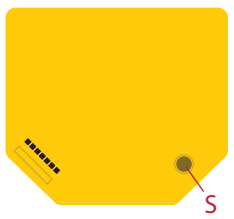

Fig.3/ Abb.3/ Imagen 3/ Image 3

EN

LEGEND

Device terminals:
- ⊥: Ground terminal
- +: Positive terminal
- **SW1**: Switch/push-button input terminal
- **SW2**: Switch/push-button input terminal
- **SW3**: Switch/push-button input terminal
- **SW4**: Switch/push-button input terminal

Wires:
- **GND**: Ground wire
- **+**: Positive wire

Button:
- **S**: S button (Fig. 3)

DE

LEGENDE

Geräteklemmen:
- ⊥: Erdungsklemme (Minus)
- +: Positive Klemme (Plus)
- **SW1**: Eingangsklemme für Schalter/Taster
- **SW2**: Eingangsklemme für Schalter/Taster
- **SW3**: Eingangsklemme für Schalter/Taster
- **SW4**: Eingangsklemme für Schalter/Taster

Drähte:
- **GND**: Erdungsdraht (Minus)
- **+**: Positiver Draht (Plus)

Taste:
- **S**: Die S-Taste (Abb. 3)

IT

LEGENDA

Terminali del Dispositivo:
- ⊥: Terminale di terra
- +: Terminale positivo
- **SW1**: Terminale di ingresso per il pulsante/interuttore
- **SW2**: Terminale di ingresso per il pulsante/interuttore
- **SW3**: Terminale di ingresso per il pulsante/interuttore
- **SW4**: Terminale di ingresso per il pulsante/interuttore

Fili:
- **GND**: Filo di terra
- **+**: Filo positivo

Pulsante:
- **S**: Pulsante S (Fig. 3)

EN

USER AND SAFETY GUIDE

Z-Wave™ 4 digital inputs controller

READ BEFORE USE

This document contains important technical and safety information about the Device, its safe use and installation.

⚠**CAUTION!** *Before beginning the installation, please read carefully and entirely this guide and any other documents accompanying the Device. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.*

TERMINOLOGY

Gateway – A Z-Wave™ gateway, also referred to as a Z-Wave™ controller, Z-Wave™ main controller, Z-Wave™ primary controller, or Z-Wave™ hub, etc., is a device that serves as a central hub for a Z-Wave™ smart home network. The term "**gateway**" is used in this document.
S button - The Z-Wave™ Service button, which is located on Z-Wave™ devices and is used for various functions such as inclusion (adding), exclusion (removing), and resetting the device to its factory default settings. The term "**S button**" is used in this document.
Device – In this document, the term "**Device**" is used to refer to the Shelly Qubino device that is a subject of this guide.

ABOUT SHELLY QUBINO

Shelly Qubino is a line of innovative microprocessor-managed devices, which allow remote control of electric circuits with a smartphone, tablet, PC, or home automation system. They work on Z-Wave™ wireless communication protocol, using a gateway, which is required for the configuration of devices. When the gateway is connected to the internet, you can control Shelly Qubino devices remotely from anywhere. Shelly Qubino devices can be operated in any Z-Wave™ network with other Z-Wave™ certified devices from other manufacturers. All mains operated nodes within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase reliability of the network. Devices are designed to work with older generations of Z-Wave™ devices and gateways.

ABOUT THE DEVICE

The Device is a 4-digital inputs module (5-24 V DC) that controls other devices within the Z-Wave network. It enables manual activation or deactivation of scenes with a switch/push-button.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

The Device can be retrofitted into a standard in-wall console, behind switches or other places with limited space.

For the installation instructions, refer to the wiring schemes (Fig. 1-2) in this user guide.

⚠**CAUTION!** Danger of electrocution. Mounting/installation of the Device to the power grid has to be performed with caution, by a qualified electrician.
⚠**WARNING!** Danger of electrocution. Every change in the connections has to be done after ensuring there is no voltage present at the Device terminals.
⚠**CAUTION!** Danger of electrocution. Make sure the voltage at the wires is not higher than 24 V DC. Use only stabilized voltage to power supply the Device.
⚠**CAUTION!** Do not open the Device. It does not contain any parts that can be maintained by the user. For safety and licensing reasons, unauthorized change and/or modification of the Device is not permitted.
⚠**CAUTION!** Use the Device only with a power grid and appliances that comply with all applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device may damage it.
⚠**CAUTION!** Do not shorten the antenna.
⚠**RECOMMENDATION:** Place the antenna as far away as possible from metal elements as they can cause signal interference.
⚠**CAUTION!** Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.
⚠**CAUTION!** Do not install the Device where it can get wet.
⚠**CAUTION!** Do not use the Device if it has been damaged!
⚠**CAUTION!** Do not attempt to service or repair the Device yourself!
⚠**RECOMMENDATION:** Connect the Device using solid single-core cables or stranded cables with ferrules.
⚠**CAUTION!** Before starting the mounting/installation of the Device, check that the breakers are turned off and there is no voltage on their terminals. This can be done with a mains voltage tester or multimeter. When you are sure that there is no voltage, you can proceed to connecting the wires.
⚠**CAUTION!** Use only DC circuit. Do not use mixed AC and DC circuits.
⚠**CAUTION!** Do not insert multiple wires in a single terminal.
⚠**CAUTION!** Do not allow children to play with the push-buttons/switches connected to the Device. Keep the devices for remote control of Shelly Qubino (mobile phones, tablets, PCs) away from children.

EXTENDED USER GUIDE

For more detailed installation instructions, use cases, and comprehensive guidance on adding/removing the Device to/from a Z-Wave™ network, factory reset, LED signalization, Z-Wave™ command classes, parameters, and much more, refer to the extended user guide at:

https://shelly.link/Wavei4DC-KB

SPECIFICATIONS

Power supply AC	No
Power supply DC	5-24 V DC
Power consumption	< 0.3 W
Overload protection	No
Power measurement (W)	No
Number of inputs	4
Distance	up to 40 m indoors (131 ft.) (depends on local condition)
Z-Wave™ repeater	Yes
CPU	Z-Wave™ S800
Z-Wave™ frequency bands	868,4 MHz; 865,2 MHz; 869,0 MHz; 921,4 MHz; 908,4 MHz; 916 MHz; 919,8 MHz; 922,5 MHz; 919,7-921,7-923,7 MHz; 868,1 MHz; 920,9 MHz
Maximum radio frequency power transmitted in frequency band(s)	< 25 mW
Size (H x W x D)	37x42x16 ±0.5 mm / 1.46x1.65x0.63 ±0.02 in
Weight	17 g / 0.6 oz
Mounting	Wall console
Screw terminals max. torque	0.4 Nm / 3.5 lbin
Conductor cross section	0.5 to 1.5 mm² / 20 to 16 AWG
Conductor stripped length	5 to 6 mm / 0.20 to 0.24 in
Shell material	Plastic
Color	Yellow
Ambient temperature	-20°C to 40°C / -5°F to 105°F
Humidity	30 % to 70 % RH

OPERATIONAL INSTRUCTIONS

If the SW is configured as a switch (default), each toggle of the switch will trigger the predefined scene.
If the SW is configured as a push-button in the Device settings, each press of the push-button will trigger the predefined scene.

IMPORTANT DISCLAMER

Z-Wave™ wireless communication may not always be 100% reliable. This Device should not be used in situations in which life and/or valuables are solely dependent on its functioning. If the Device is not recognized by your gateway or appears incorrectly, you may need to change the Device type manually and ensure that your gateway supports Z-Wave Plus™ multi-channel devices.

ORDERING CODE: **QNSN-0D24XXX**

XX – Values define product version per region.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Shelly Europe Ltd. (former Allterco Robotics EOOD) declares that the radio equipment type Wave i4 DC is in compliance with Directive 2014/53/ EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of Conformity is available at the following internet address:
https://shelly.link/Wavei4DC-DoC

MANUFACTURER

Shelly Europe Ltd.
Address: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Support: https://support.shelly.cloud/
Web: https://www.shelly.com
Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website.

DE

BENUTZER- UND SICHERHEITSHANDBUCH

Z-Wave™ Controller mit 4 digitalen Eingängen

BITTE VOR GEBRAUCH DURCHLESEN

Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitstechnische Informationen über das Gerät und seine sichere Verwendung und Installation.

⚠**ACHTUNG!** *Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die Begleitdokumentation sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der empfohlenen Verfahren kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder Bedienung dieses Geräts.*

TERMINOLOGIE

Gateway - Ein Z-Wave™-Gateway, auch als Z-Wave™-Controller, Z-Wave™-Hauptcontroller, Z-Wave™-Primärcontroller oder Z-Wave™-Hub usw. bezeichnet, ist ein Gerät, das als zentraler Hub für ein Z-Wave™-Smart-Home-Netzwerk dient. In diesem Dokument wird der Begriff "**Gateway**" verwendet.
S-Taste - Die Z-Wave™ Service-Taste, die sich auf Z-Wave™-Geräten befindet und für verschiedene Funktionen wie die Aufnahme (Hinzufügen), der Ausschluss (Entfernen) und das Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen verwendet wird. In diesem Dokument wird der Begriff "**S-Taste**" verwendet.
Gerät - In diesem Dokument bezieht sich der Begriff "**Gerät**" auf das Shelly Qubino Gerät, das Gegenstand dieses Handbuchs ist.

ÜBER SHELLY QUBINO

Shelly Qubino ist eine Reihe innovativer, mikroprozessorgesteuerter Geräte, die die Fernsteuerung von Stromkreisen mit einem Smartphone, Tablet, PC oder einem Hausautomatisierungssystem ermöglichen. Sie arbeiten mit dem drahtlosen Z-Wave™-Kommunikationsprotokoll und verwenden ein Gateway, das für die Konfiguration der Geräte erforderlich ist. Wenn das Gateway mit dem Internet verbunden ist, können Sie die Shelly Qubino Geräte von überall aus fernsteuern. Shelly Qubino Geräte können in jedem Z-Wave™ Netzwerk mit anderen Z-Wave™ zertifizierten Geräten anderer Hersteller betrieben werden. Alle netzbetriebenen Knotenpunkte innerhalb des Netzwerks werden unabhängig vom Hersteller als Repeater fungieren, um die Zuverlässigkeit des Netzwerks zu erhöhen. Die Geräte sind so konzipiert, dass sie mit älteren Generationen von Z-Wave™-Geräten und Gateways funktionieren.

ÜBER DAS GERÄT

Das Gerät ist ein Modul mit 4 digitalen Eingängen (5-24 V DC), das andere Geräte innerhalb des Z-Wave-Netzwerks steuert. Es ermöglicht die manuelle Aktivierung oder Deaktivierung von Szenen mit einem Schalter/Taster.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Das Gerät kann nachträglich in eine Standard-Unterputzdose, hinter Schaltern oder an anderen Stellen mit wenig Platz eingebaut werden.

Die Installationsanweisungen finden Sie in den Schaltplänen (Abb. 1-2) in diesem Benutzerhandbuch.

⚠**VORSICHT!** Gefahr eines Stromschlages. Die Montage/Installation des Geräts an das Stromnetz muss von einem qualifizierten Elektriker mit Vorsicht durchgeführt werden!
⚠**VORSICHT!** Es besteht Stromschlaggefahr. Bei jeder Änderung der Anschlüsse muss sichergestellt werden, dass an den Klemmen des Geräts keine Spannung anliegt!
⚠**ACHTUNG!** Stromschlaggefahr. Stellen Sie sicher, dass die Spannung an den Drähten nicht höher als 24 V DC ist. Verwenden Sie nur eine stabilisierte Spannung, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
⚠**VORSICHT!** Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Verändern und/oder Modifizieren des Gerätes nicht gestattet.
⚠**VORSICHT!** Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Stromnetz und Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerätes kann dieses beschädigen!
⚠**VORSICHT!** Kürzen Sie die Antenne nicht!
⚠**EMPFEHLUNG:** Stellen Sie die Antenne möglichst weit von metallischen Gegenständen auf, da diese Signalstörungen verursachen können.
⚠**VORSICHT!** Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen!
⚠**VORSICHT!** Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es nass werden kann!
⚠**VORSICHT!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist!
⚠**VORSICHT!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren!
⚠**EMPFEHLUNG:** Schließen Sie das Gerät mit massiven einadrigen Kabeln oder Litzenkabeln mit Aderendhülsen an.
⚠**VORSICHT!** Bevor Sie mit der Installation/Montage des Geräts beginnen, prüfen Sie, ob die Leitungsschutzschalter (Sicherungen) ausgeschaltet sind und keine Spannung an den Klemmen anliegt. Dies kann mit einem Phasenprüfer oder Multimeter erfolgen. Wenn Sie sicher sind, dass keine Spannung anliegt, können Sie mit dem Anschluss der Drähte fortfahren.
⚠**VORSICHT!** Verwenden Sie nur einen Gleichstromkreis. Verwenden Sie keine gemischten AC- und DC-Stromkreise.
⚠**VORSICHT!** Schließen Sie nicht mehrere Drähte an eine einzige Klemme an.
⚠**VORSICHT!** Erlauben Sie Kindern nicht, mit den an das Gerät angeschlossenen Tasten/Schaltern zu spielen. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung des Shelly Qubino (z.B.: Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.

ERWEITERTEN BENUTZERHANDBUCH

Detailliertere Installationsanweisungen, Anwendungsfälle und umfassende Anleitungen zum Hinzufügen/Entfernen des Geräts zu/aus einem Z-Wave™-Netzwerk, zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen, zur LED-Signalisierung, zu Z-Wave™-Befehlsklassen, Parametern und vielem mehr finden Sie im erweiterten Benutzerhandbuch unter:https://shelly.link/Wavei4DC-KB

SPEZIFIKATION

Stromversorgung AC	Nein
Stromversorgung DC	5-24 V DC
Stromverbrauch	< 0.3 W
Überlastungsschutz	Nein
Leistungsmessung (W)	Nein
Anzahl der Eingänge	4
Entfernung	Bis zu 40 m in Innenräumen (131 ft.) (abhängig von den örtlichen Gegebenheiten)
Z-Wave™ Repeater	Ja
CPU	Z-Wave™ S800
Z-Wave™ Frequenzbänder	868,4 MHz; 865,2 MHz; 869,0 MHz; 921,4 MHz; 908,4 MHz; 916 MHz; 919,8 MHz; 922,5 MHz; 919,7-921,7-923,7 MHz; 868,1 MHz; 920,9 MHz
Maximale übertragene Funkfrequenzleistung in Frequenzband(en)	< 25 mW
Größe (H × B × T)	37x42x16 ±0.5 mm / 1.46x1.65x0.63 ±0.02 in
Gewicht	17 g / 0.6 oz.
Montage	Wandkonsole
Schraubklemmen max. Drehmoment	0.4 Nm / 3.5 lbin
Querschnitt des Leiters	0,5 bis 1,5 mm²/20 bis 16 AWG
Länge des abisolierten Leiters	5 bis 6 mm/0,20 bis 0,24 in
Gehäusematerial	Kunststoff
Farbe	Gelb
Umgebungstemperatur	-20 °C bis 40 °C/-5 °F bis 105 °F
Luftfeuchtigkeit	30% bis 70% RH

BETRIEBLICHE ANWEISUNGEN

Wenn der SW als Schalter konfiguriert ist (Standard), wird bei jedem Umschalten des Schalters die vordefinierte Szene ausgelöst.
Wenn der SW in den Geräteeinstellungen als Taster konfiguriert ist, wird bei jedem Druck auf den Taster die vordefinierte Szene ausgelöst.

WICHTIG

Die Z-Wave™ drahtlose Kommunikation ist nicht immer 100 % verlässlich. Dieses Gerät soll nicht in Situationen verwendet werden, in denen menschliches Leben oder Wertgegenstände allein von seinem Funktion abhängen. Falls das Gerät von Ihrem Gateway nicht erkannt oder falsch angezeigt wird, müssen Sie eventuell den Gerätetyp manuell eingeben und sicherstellen, dass Ihr Gateway Z-Wave Plus™- Multikanalgeräte unterstützt.

BESTELLCODES: **QNSN-0D24XXX**

XX - Werte geben die Produktversion bezogen auf die Region an.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd. (ehemals Allterco Robotics EOOD), dass der Funkanlagentyp Wave i4 DC der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:
https://shelly.link/Wavei4DC-DoC

HERSTELLER

Shelly Europe Ltd.
Adresse: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-Mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Kundensupport: https://support.shelly.cloud/
Offizielle Website: https://www.shelly.com
Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offiziellen Website veröffentlicht.

IT

GUIDA ALL'USO E ALLA SICUREZZA

Controllore Z-Wave™ a 4 ingressi digitali

LEGGERE PRIMA DELL'USO

Questo documento contiene importanti informazioni tecniche e di sicurezza sul Dispositivo e sul suo uso e installazione in sicurezza.

⚠**ATTENZIONE!** *Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente e completamente questa guida e tutti gli altri documenti allegati al Dispositivo. La mancata osservanza delle procedure di installazione potrebbe causare malfunzionamenti, pericoli per la salute e la vita, violazione delle leggi o la rinuncia alla garanzia legale e/o commerciale (se presente). Shelly Europe Ltd. non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni in caso di installazione errata o utilizzo improprio del Dispositivo a causa della mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e la sicurezza del Dispositivo fornite in questa guida.*

TERMINOLOGIA

Gateway – Un gateway Z-Wave™, anche chiamato controller Z-Wave™, controller principale Z-Wave™, hub Z-Wave™, ecc., è un dispositivo che funge da hub centrale per una rete domestica intelligente in tecnologia Z-Wave™. In questo documento si utilizzerà semplicemente il termine "**gateway**".
Pulsante S – E' il pulsante di Servizio Z-Wave™, che si trova sui dispositivi Z-Wave™ e viene utilizzato per varie funzioni come per l'inclusione (aggiunta), l'esclusione (rimozione) e il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica del dispositivo. In questo documento si utilizzerà semplicemente il termine "**pulsante S**".
Dispositivo - In questo documento, il termine "**Dispositivo**" è utilizzato per riferirsi al dispositivo Shelly Qubino che è oggetto di questa guida.

A PROPOSITO DI SHELLY QUBINO

Shelly Qubino è una linea di dispositivi innovativi gestiti da microprocessore, che consentono il controllo remoto dei circuiti elettrici con smartphone, tablet, PC o sistema domotico. Funzionano su protocollo di comunicazione wireless Z-Wave™, utilizzando un gateway, necessario per la configurazione dei dispositivi. Quando il gateway è connesso a Internet, puoi controllare i dispositivi Shelly Qubino in remoto da qualsiasi luogo. I dispositivi Shelly Qubino possono essere utilizzati in qualsiasi rete Z-Wave™ con altri dispositivi certificati Z-Wave™ di altri produttori. Tutti i nodi gestiti dalla rete all'interno della rete fungeranno da ripetitori indipendentemente dal fornitore per aumentare l'affidabilità della rete. I dispositivi sono progettati per funzionare con le generazioni precedenti di dispositivi e gateway Z-Wave™.

A PROPOSITO DEL DISPOSITIVO

Il Dispositivo è un modulo con 4 ingressi digitali (5-24 V CC) che controlla altri dispositivi all'interno della rete Z-Wave. Consente l'attivazione o la disattivazione manuale delle scene tramite un interruttore/pulsante.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Il Dispositivo può essere installato a posteriori in una normale scatola a incasso, dietro interruttori o in altri luoghi con spazio limitato.

Per le istruzioni di installazione, fare riferimento agli schemi di cablaggio (Figura 1-2) presenti in questo manuale utente.

⚠**ATTENZIONE!** Pericolo di folgorazione. Il montaggio/installazione del Dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguito con cautela da un elettricista qualificato.
⚠**ATTENZIONE!** Pericolo di folgorazione. Ogni modifica dei collegamenti deve essere effettuata dopo essersi assicurati che non ci sia tensione ai morsetti dell'apparecchio.
⚠**ATTENZIONE!** Pericolo di folgorazione. Assicurarsi che la tensione ai fili non sia superiore a 24 V CC. Utilizzare solo tensione stabilizzata per alimentare il Dispositivo.
⚠**ATTENZIONE!** Non aprire il Dispositivo. Il Dispositivo non contiene parti che possano essere manutenute dall'utente. Per motivi di sicurezza e di licenza, non è consentito apportare modifiche e/o cambiamenti non autorizzati al Dispositivo.
⚠**ATTENZIONE!** Utilizzare il Dispositivo solo con una rete elettrica e con apparecchi conformi a tutte le norme vigenti. Un cortocircuito nella rete elettrica o in qualsiasi apparecchio collegato al Dispositivo può danneggiarlo.
⚠**ATTENZIONE!** Non accorciare l'antenna.
⚠**RACCOMANDAZIONE:** Posizionare l'antenna il più lontano possibile da elementi metallici in quanto essi potrebbero causare interferenze di segnale.
⚠**ATTENZIONE!** Collegare il Dispositivo solo nel modo indicato in queste istruzioni. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni e/o lesioni.
⚠**ATTENZIONE!** Non installare il Dispositivo in un luogo che possa bagnarsi.
⚠**ATTENZIONE!** Non utilizzare il Dispositivo se è stato danneggiato!
⚠**ATTENZIONE!** Non tentare di riparare o riparare il Dispositivo da soli!
⚠**RACCOMANDAZIONE:** Collegare il Dispositivo utilizzando cavi unipolari solidi o cavi a trefoli con ghiere.
⚠**ATTENZIONE!** Prima di iniziare l'installazione/montaggio del Dispositivo, controllare che gli interruttori siano spenti e che non ci sia tensione sui loro terminali. Questo può essere fatto con un indicatore di tensione di rete o un multimetro. Quando siete sicuri che non c'è tensione, potete procedere al collegamento dei fili.
⚠**ATTENZIONE** Utilizzare solo il circuito CC. Non utilizzare circuiti misti CA e CC.
⚠**ATTENZIONE** Non inserire più fili in un unico morsetto.
⚠**ATTENZIONE!** Non permettere ai bambini di giocare con i pulsanti/interruttori collegati al Dispositivo. Tenere i dispositivi per il controllo remoto di Shelly Qubino (telefoni cellulari, tablet, PC) lontano dai bambini.

MANUALE UTENTE ESTESO

Per istruzioni di installazione più dettagliate, casi d'uso e una guida completa su come aggiungere/rimuovere il dispositivo da/in una rete Z-Wave™, ripristino alle impostazioni di fabbrica, segnalazioni LED, classi di comandi Z-Wave™, parametri e molto altro, consultare il manuale utente esteso disponibile al seguente indirizzo:

https://shelly.link/Wavei4DC-KB

Wave i4 DC

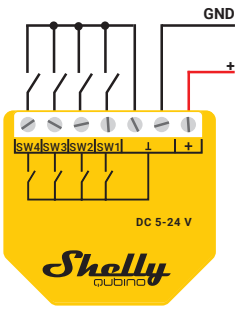

Fig.1/ Abb.1/ Imagen 1/ Image 1

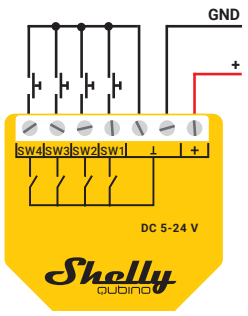

Fig.2/ Abb.2/ Imagen 2/ Image 2

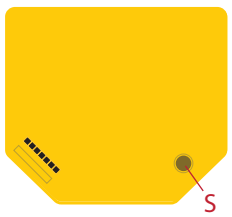

Fig.3/ Abb.3/ Imagen 3/ Image 3

IT

LEGENDA

Terminali del Dispositivo:
- ⊥: Terminale di terra
- **+**: Terminale positivo
- **SW1**: Terminale di ingresso per il pulsante/interuttore
- **SW2**: Terminale di ingresso per il pulsante/interuttore
- **SW3**: Terminale di ingresso per il pulsante/interuttore
- **SW4**: Terminale di ingresso per il pulsante/interuttore

Fili:
- **GND**: Filo di terra
- **+**: Filo positivo

Pulsante:
- **S**: Pulsante S (Fig. 3)

SP

LEYENDA

Terminales del Dispositivo:
- ⊥: Terminal de tierra
- **+**: Terminal positivo
- **SW1**: Terminal de entrada interruptor/pulsador
- **SW2**: Terminal de entrada interruptor/pulsador
- **SW3**: Terminal de entrada interruptor/pulsador
- **SW4**: Terminal de entrada interruptor/pulsador

Cableado:
- **GND**: Cable de tierra
- **+**: Cable positivo

Botón:
- **S**: Botón S (Imagen 3)

FR

LÉGENDE

Bornes du Dispositif :
- ⊥: Borne de terre
- **+**: Borne positive
- **SW1**: Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir
- **SW2**: Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir
- **SW3**: Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir
- **SW4**: Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir

Fils:
- **GND**: Fil de terre
- **+**: Fil positif

Bouton :
- **S**: Le bouton S (Image 3)

SPECIFICHE

Alimentazione elettrica CA	No
Alimentazione elettrica CC	5-24 V CC
Consumo di energia	< 0.3 W
Protezione da sovraccarico	No
Misurazione della potenza (W)	No
Numero di ingressi	4
Distanza	fino a 40 m al chiuso (131 piedi) (dipende dalle condizioni locali)
Ripetitore Z-Wave™	Sì
Processore	Z-Wave™ S800
Bande di frequenza Z-Wave™	868,4 MHz; 865,2 MHz; 869,0 MHz; 921,4 MHz; 908,4 MHz; 916 MHz; 919,8 MHz; 922,5 MHz; 919,7-921,7-923,7 MHz; 868,1 MHz; 920,9 MHz
Potenza massima in radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza	< 25 mW
Dimensioni (A x L x P)	37x42x16 ±0.5 mm / 1.46x1.65x0.63 ±0.02 in
Peso	17 g / 0.6 oz.
Montaggio	Quadro elettrico
Morsetti a vite max. coppia	0.4 Nm / 3.5 lbin
Sezione del conduttore	da 0,5 a 1,5 mm² / da 20 a 16 AWG
Longitud pelada del conductor	da 5 a 6 mm / da 0,20 a 0,24 in
Materiale guscio	Plastica
Colore	Giallo
Temperatura ambiente	da -20°C a 40°C / da -5°F a 105°F
Umidità	30% a 70% RH

ISTRUZIONI OPERATIVE

Se il SW è configurato come interruttore (impostazione predefinita), ogni toggle dell'interruttore attiverà la scena predefinita.
Se il SW è configurato come pulsante nella configurazione del Dispositivo, ogni pressione del pulsante attiverà la scena predefinita.

AVISO IMPORTANTE

La comunicazione wireless Z-Wave™ potrebbe non essere sempre affidabile al 100%. Questo Dispositivo non deve essere utilizzato in situazioni in cui la vita e/o gli oggetti di valore dipendono esclusivamente dal suo funzionamento. Se il Dispositivo non viene riconosciuto dal gateway o viene visualizzato in modo errato, potrebbe essere necessario modificare manualmente il tipo di dispositivo e assicurarsi che il gateway supporti i dispositivi multicanale Z-Wave Plus™.

CODICE DI ORDINAZIONE: **QNSN-0D24XXX**

XX - I valori definiscono la versione del prodotto per regione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Shelly Europe Ltd. (ex Allterco Robotics EOOD) dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Wave i4 DC è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https://shelly.link/Wavei4DC-DoC

PRODUTTORE

Shelly Europe Ltd.
Indirizzo: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Supporto: https://support.shelly.cloud/
Sito web ufficiale: https://www.shelly.com
Le modifiche ai dati di contatto sono pubblicate dal Produttore sul sito Web ufficiale.

SP

MANUAL DE USO Y SEGURIDAD

Controlador de 4 entradas digitales Z-Wave™

LEA ANTES DE UTILIZAR

Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el Dispositivo, su uso y su instalación segura.

⚠ ***¡ATENCIÓN!*** *Antes de utilizar el Dispositivo, lea atentamente y por completo esta guía y cualquier otro documento que acompañe al Dispositivo. El incumplimiento de los procedimientos de instalación podría provocar un mal funcionamiento, peligro para su salud y su vida, violación de la ley o denegación de la garantía legal y/o comercial (si la hubiera). Shelly Europe Ltd. no se responsabiliza de ninguna pérdida o daño en caso de instalación incorrecta o funcionamiento inadecuado de este dispositivo por no haber seguido las instrucciones de uso y seguridad de esta guía.*

TERMINOLOGIA

Gateway – Un gateway Z-Wave™ controlador domotico Z-Wave™ tambien denominado controlador Z-Wave™, controlador principal Z-Wave™ o hub Z-Wave™ etc. es el dispositivo que sirve de centro de control para una red de hogar inteligente Z-Wave™. Se utilizara el término "**gateway**" en este documento.
Botón S – El botón de servicio Z-Wave™, que se encuentra en los dispositivos Z-Wave™, se utiliza para diversas funciones como la inclusión (añadir), exclusión (eliminar) y el restablecimiento del dispositivo a su configuración predeterminada de fábrica. El término "**Botón S**" se utiliza en este documento.
Dispositivo - en este documento, el término "**Dispositivo**" hace referencia al dispositivo Shelly Qubino sobre el que trata este manual.

SOBRE SHELLY QUBINO

Shelly Qubino es una línea de dispositivos controlados por microprocesador, que permiten el control remoto de circuitos eléctricos desde un dispositivo móvil, tablet, ordenador o sistema domótico. Funcionan bajo el protocolo de comunicación inalámbrica Z-Wave™ a través de un gateway, necesaria para la configuración de los dispositivos. Cuando el gateway esta conectado a internet puedes controlar los dispositivos Shelly Qubino de forma remota desde cualquier parte. Los dispositivos Shelly Qubino pueden ser utilizados en cualquier red Z-Wave™ con otros dispositivos certificados Z-Wave™ de otros fabricantes. Todos los nodos que esten operativos en la red funcionarán como repetidores sin importar su fabricante para mejorar la fiabilidad de la red. Los dispositivos estan diseñados para funcionar con generaciones antiguas de dispositivos Z-Wave™ y gateways.

SOBRE EL DISPOSITIVO

El Dispositivo es un módulo de 4 entradas digitales (5-24 V CC) que controla otros dispositivos dentro de la red Z-Wave. Permite la activación o desactivación manual de escenas a través de un interruptor/pulsador.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

El Dispositivo puede instalarse en una cosola de pared estándar, detrás de los interruptores o en otros lugares con poco espacio.

Para las instrucciones de instalación, consulte los esquemas de cableado (Fig. 1-2) de esta guía del usuario.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Peligro de descarga eléctrica. El montaje/instalación del Dispositivo a la red eléctrica debe ser realizado con cuidado, por un electricista cualificado.
⚠ **¡ATENCIÓN!** Peligro de descarga eléctrica. Cualquier modificación de las conexiones debe realizarse después de asegurarse de que no hay tensión en los terminales del Dispositivo.
⚠ **¡ATENCIÓN!** Peligro de electrocución. Asegúrese de que la tensión de los cables no supere los 24 V CC. Utilice sólo tensión estabilizada para alimentar el Dispositivo.
⚠ **¡ATENCIÓN!** No abra el Dispositivo. No contiene ninguna pieza que pueda ser mantenida por el usuario. Por razones de seguridad y licencia, no se permite el cambio y/o modificación no autorizados del Dispositivo.
⚠ **¡ATENCIÓN!** Utilice el Dispositivo sólo con una fuente de alimentación y un equipo que cumplan con todas las normas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier aparato conectado al Dispositivo puede dañarlo.
⚠ **¡ATENCIÓN!** No cortar la antena.
⚠ **¡RECOMENDACIÓN:** Ubicar la antena tan lejos como sea posible de elementos metálicos que puedan causar interfencias en la señal.
⚠ **¡ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo sólo de la manera indicada en estas instrucciones. Cualquier otro método puede causar daños y/o lesiones.
⚠ **¡ATENCIÓN!** No instale el Dispositivo en un lugar donde pueda mojarse.
⚠ **¡ATENCIÓN!** No utilice el Dispositivo si está dañado.
⚠ **¡ATENCIÓN!** No intente manipular o o reparar el Dispositivo usted mismo.
⚠ **¡RECOMENDACIÓN:** Conecte el Dispositivo con cables unipolares sólidos o cables trenzados con casquillos.
⚠ **¡ATENCIÓN!** Antes de iniciar la instalación/montaje del Dispositivo, compruebe que los disyuntores están desconectados y que no haya tensión en sus bornes. Esto puede hacerse con un medidor de fase o un multímetro. Cuando esté seguro de que no haya tensión, puede proceder a conectar los cables.
⚠ **¡ATENCIÓN!** Utilice sólo el circuito de CC. No utilice circuitos mixtos de CA y CC.
⚠ **¡ATENCIÓN!** No inserte varios cables en un mismo terminal.
⚠ **¡ATENCIÓN!** No permita que los niños jueguen con los botones/interruptores conectados al Dispositivo. Mantenga los dispositivos que permiten el control remoto de Shelly Qubino (teléfonos móviles, tabletas, ordenadores) fuera del alcance de los niños.

GUÍA DE USUARIO EXTENDIDA

Para obtener instrucciones de instalación más detalladas, casos de uso y una guía completa sobre cómo añadir/eliminar el Dispositivo a/de una red Z-Wave™, restablecer valores de fábrica, señalización LED, clases de comandos Z-Wave™, parámetros y mucho más, consulte la Guía de usuario extendida disponible en:

https://shelly.link/Wavei4DC-KB

ESPECIFICACIONES

Fuente de energía CA	No
Fuente de energía CC	5-24 V CC
Consumo de energía	< 0.3 W
Protección de sobrecarga	No
Medición de potencia (W)	No
Número de entradas	4
Distancia	Hasta 40 m en interiores (131 pies) (depende de las condiciones locales)
Repetidor Z-Wave™	Sí
Procesador	Z-Wave™ S800
Bandas de frecuencia Z-Wave™	868,4 MHz; 865,2 MHz; 869,0 MHz; 921,4 MHz; 908,4 MHz; 916 MHz; 919,8 MHz; 922,5 MHz; 919,7-921,7-923,7 MHz; 868,1 MHz; 920,9 MHz
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida en banda(s) de frecuencia	< 25 mW
Tamaño (Alto x Ancho x Profundidad)	37x42x16 ±0.5 mm / 1.46x1.65x0.63 ±0.02 in
Peso	17 g / 0.6 oz.
Montaje	Consola de pared
Máx. torque tornillos de las terminales	0.4 Nm / 3.5 lbin
Sección transversal del conductor	0,5 a 1,5 mm² / 20 a 16 AWG
Longitud pelada del conductor	5 a 6 mm / 0,20 a 0,24 in
Material de la carcasa	Plástico
Color	Amarillo
Temperatura ambiente	-20°C a 40°C / -5°F a 105°F
Humedad	30% a 70% RH

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

Si el SW está configurado como un interruptor (por defecto), cada pulsación del interruptor activará la escena predefinida.
Si el SW está configurado como un pulsador en los ajustes del Dispositivo, cada pulsación del pulsador activará la escena predefinida.

AVISO IMPORTANTE

La comunicación inalámbrica Z-Wave™ puede no ser siempre 100% confiable. Este Dispositivo no debe ser utilizado en situaciones en las que la vida y/o los objetos de valor dependan únicamente de su funcionamiento. Si su gateway no reconoce el Dispositivo o aparece incorrectamente, es posible que deba cambiar el tipo de Dispositivo manualmente y asegurarse de que su gateway admita dispositivos multicanal Z-Wave Plus™.

CÓDIGO PARA PEDIDOS: **QNSN-0D24XXX**

Los valores XX – definen la versión del producto por región

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Shelly Europe Ltd. (antes Allterco Robotics EOOD) declara por medio de la presente que el equipo de radio tipo Wave i4 DC cumple con las directivas 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: https://shelly.link/Wavei4DC-DoC

FABRICANTE

Shelly Europe Ltd.
Adresse : 103, Boulevard "Cherni vrah", 1407 Sofia, Bulgarie
Tél : +359 2 988 7435
Email : zwave-shelly@shelly.cloud
Soutien: https://support.shelly.cloud/
Site officiel : https://www.shelly.com
Les modifications des coordonnées, faites par le fabricant, sont publiées sur le site officiel.

FR

NOTICE D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Contrôleur Z-Wave™ à 4 entrées numériques

À LIRE AVANT UTILISATION

Ce document contient des informations techniques et des consignes de sécurité importantes concernant le Dispositif, son utilisation et son installation.

⚠ **ATTENTION !** *Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et entièrement cette notice d'utilisation. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner un dysfonctionnement, représenter un danger ou être une violation de la loi. Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés lors d'une installation ou utilisation inadéquate de ce Dispositif.*

TERMINOLOGIE

Passerelle : une passerelle Z-Wave™, également appelée contrôleur Z-Wave™, contrôleur principal Z-Wave™, contrôleur primaire Z-Wave™ ou hub Z-Wave™, etc. est un dispositif qui sert de point central pour un réseau domestique Z-Wave™. Le terme "**passerelle**" est utilisé dans ce document.
Bouton S : le bouton de service Z-Wave™, qui se trouve sur les dispositifs Z-Wave™ et qui est utilisé pour diverses fonctions telles que l'intégration (ajout), la suppression (retrait) et la réinitialisation du dispositif aux paramètres d'usine par défaut. Le terme "**bouton S**" est utilisé dans ce document.
Dispositif : dans ce document, le terme "**Dispositif**" désigne le produit Shelly Qubino qui fait l'objet de ce guide.

À PROPOS DE SHELLY QUBINO

Shelly Qubino est une gamme des dispositifs innovants gérés par microprocesseur, qui permettent de contrôler à distance des circuits électriques à l'aide d'un téléphone portable, d'une tablette, d'un PC ou d'un système domotique. Ils fonctionnent sur le protocole de communication sans fil Z-Wave™, à l'aide d'une passerelle, qui est nécessaire pour une configuration des dispositifs. Lorsque la passerelle est connectée à l'Internet, vous pouvez contrôler les dispositifs Shelly Qubino à distance, d'où que vous soyez. Les dispositifs Shelly Qubino peuvent fonctionner dans n'importe quel réseau Z-Wave™ avec d'autres dispositifs certifiés Z-Wave™ provenant d'autres fabricants. Tous les nœuds du réseau alimentés par le secteur serviront de répéteurs, quel que soit le fournisseur, afin d'accroître la fiabilité du réseau. Les dispositifs sont conçus pour fonctionner avec les anciennes générations des dispositifs et de passerelles Z-Wave™.

À PROPOS DU DISPOSITIF

Le Dispositif est un module à 4 entrées numériques (5-24 V DC) qui contrôle d'autres dispositifs au sein du réseau Z-Wave. Il permet d'activer ou de désactiver manuellement des scènes à l'aide d'un interrupteur/bouton-poussoir.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Le Dispositif peut être installé dans une boîte d'encastrement, derrière des interrupteurs ou dans d'autres endroits où l'espace est limité.

Pour les instructions d'installation, se référer aux schémas de câblage (Images 1-2) dans cette notice d'utilisation.

⚠ **ATTENTION !** Risque d'électrocution. Le montage/l'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectué avec prudence, par un électricien qualifié.
⚠ **ATTENTION !** Risque d'électrocution. Chaque modification des connexions doit être effectuée après que vous vous soyez assurés qu'il n'y ait aucune tension aux bornes du Dispositif.
⚠ **ATTENTION !** Danger d'électrocution. Assurez-vous que la tension au niveau des fils n'est pas supérieure à 24 V DC. Utilisez uniquement une tension stabilisée pour alimenter le Dispositif.
⚠ **ATTENTION !** Ne pas ouvrir le Dispositif. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Pour des raisons de sécurité et de licence, il est interdit de modifier le Dispositif sans autorisation.
⚠ **ATTENTION !** N'utilisez le Dispositif qu'avec un réseau électrique et des appareils conformes à toutes les réglementations applicables. Un court-circuit sur le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut l'endommager.
⚠ **ATTENTION !** Ne raccourcissez pas l'antenne.
⚠ **RECOMMANDATION :** Placez l'antenne le plus loin possible de tout élément métallique afin d'éviter les interférences avec le signal.
⚠ **ATTENTION !** Suivez les instructions indiquées pour connecter le Dispositif. Toute autre méthode pourrait engendrer des dommages et/ou des blessures.
⚠ **ATTENTION !** N'installez pas le Dispositif dans un endroit susceptible d'être exposé à l'humidité.
⚠ **ATTENTION !** N'utilisez pas le Dispositif s'il a été endommagé !
⚠ **ATTENTION !** N'essayez pas d'entretenir ou de réparer le Dispositif vous-même !
⚠ **RECOMMANDATION :** Branchez le Dispositif à l'aide de câbles monoconducteurs ou des câbles toronnés avec embouts.
⚠ **ATTENTION !** Avant de commencer l'installation/le montage du Dispositif, vérifiez que le disjoncteur soit éteint et qu'il n'y ait pas de tension aux bornes. Ceci peut être fait avec un testeur de phase ou un multimètre. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, vous pouvez procéder au raccordement des fils.
⚠ **ATTENTION !** N'utiliser que le circuit DC. N'utilisez pas de circuits mixtes alternatifs (AC) et continus (DC).
⚠ **ATTENTION !** Ne pas insérer plusieurs fils dans une seule borne.
⚠ **ATTENTION !** Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons/interrupteurs connectés au Dispositif. Gardez hors de portée des enfants les dispositifs permettant de contrôler Shelly Qubino à distance (depuis un téléphone portable, ordinateur, une tablette).

GUIDE DE L'UTILISATEUR APPROFONDI

Pour des instructions d'installation plus détaillées, des cas d'utilisation et des conseils complets sur l'ajout/le retrait de l'appareil d'un réseau Z-Wave™, la réinitialisation d'usine, la signalisation par LED, les classes de commande Z-Wave™, les paramètres et bien plus encore, consultez le guide d'utilisation approfondi à l'adresse suivante :

https://shelly.link/Wavei4DC-KB

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation électrique AC	Non
Alimentation électrique DC	5-24 V DC
Consommation électrique	< 0.3 W
Protection contre les surcharges	Non
Mesure de la puissance (W)	Non
Nombre d'entrées	4
Distance	Jusqu'à 40 m à l'intérieur (131 ft.) (en fonction des conditions locales)
Répéteur Z-Wave™	Oui
CPU	Z-Wave™ S800
Bandes de fréquences de Z-Wave™	868,4 MHz; 865,2 MHz; 869,0 MHz; 921,4 MHz; 908,4 MHz; 916 MHz; 919,8 MHz; 922,5 MHz; 919,7-921,7-923,7 MHz; 868,1 MHz; 920,9 MHz
Puissance max. de la radiofréquence transmise dans la (les) bande(s) de fréquences	< 25 mW
Dimensions (H x L x P)	37x42x16 ±0.5 mm / 1.46x1.65x0.63 ±0.02 in
Poids	17 g / 0.6 oz.
Montage	Boîte d'encastrement
Serrage max. des dominos électriques	0.4 Nm / 3.5 lbin
Diamètre du câble	De 0,5 à 1,5 mm²/de 20 à 16 AWG
Longueur dénudée du câble	De 5 à 6 mm/de 0,20 à 0,24 in
Matériau du boîtier	Plastique
Couleur	Jaune
Température ambiante	de -20 °C à 40 °C/de -5 °F à 105 °F
Humidité	30% à 70% RH

INSTRUCTIONS OPÉRATIONNELLES

Si le SW est configuré comme un interrupteur (par défaut), chaque basculement de l'interrupteur déclenche la scène prédéfinie.
Si le SW est configuré comme un bouton-poussoir dans les paramètres du dispositif, chaque pression sur le bouton-poussoir déclenche la scène prédéfinie.

CLAUSE IMPORTANTE DE NON-RESPONSABILITÉ

La communication Z-Wave™ sans fil n'est pas toujours fiable à 100 %. Par conséquent, ce Dispositif ne doit pas être utilisé dans des situations où des vies et/ou des objets de valeur dépendent uniquement de son fonctionnement. Si le Dispositif n'est pas reconnu par votre contrôleur où s'il est affiché de façon incorrecte, vous devrez peut-être changer manuellement le type de Dispositif et vous assurer que votre contrôleur de passerelle peut fonctionner avec des dispositifs de commutation multicanaux Z-Wave Plus™.

CODES DES COMMANDES : **QNSN-0D24XXX**

XX – les valeurs définissent la version du produit par région.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Shelly Europe Ltd. (anciennement Allterco Robotics EOOD) déclare que l'équipement radio de type Wave i4 DC est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: https://shelly.link/Wavei4DC-DoC

FABRICANT

Shelly Europe Ltd.
Adresse : 103, Boulevard "Cherni vrah", 1407 Sofia, Bulgarie
Tél : +359 2 988 7435
Email : zwave-shelly@shelly.cloud
Soutien: https://support.shelly.cloud/
Site officiel : https://www.shelly.com
Les modifications des coordonnées, faites par le fabricant, sont publiées sur le site officiel.